

# Rámcová dohoda o zabezpečení stravovania zamestnancov a poskytovania iných plnení zamestnancom

(uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

Číslo zmluvy Objednávateľa: 2023/270

## Článok I. Zmluvné strany

**Dodávateľ:** Up Déjeuner, s. r. o.  
**Sídlo:** Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava  
**Zastúpenie:** Ing. Igor Janok, konateľ  
**IČO:** 53528654  
**DIČ:** 2121424228  
**IČ DPH:** SK2121424228  
**Bankové spojenie:** Komerčná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** ██████████  
**Zapísaný v:** Mestský súd Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka č.: 150439/B  
**e-mailová adresa:** info@up-dejeuner.sk  
(ďalej len „Dodávateľ“)

a

**Objednávateľ:** Slovenská republika zastúpená Ministerstvom financií Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. Roman Navrátil - generálny tajomník služobného úradu  
**IČO:** 00151742  
**IČ DPH:** nie je platiteľom DPH  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** ██████████  
(ďalej len „Objednávateľ“)

(Dodávateľ a Objednávateľ ďalej spolu ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivě „Zmluvná strana“)

## Článok II. Predmet Zmluvy

- 1) Dodávateľ sa na základe tejto Rámcovej dohody (ďalej len „Dohoda“) zaväzuje pre Objednávateľa poskytovať Služby spočívajúce v dodaní elektronických stravovacích kariet, správe elektronických stravovacích kariet a ich pravidelnom dobíjaní/navyšovaní finančných prostriedkov na príslušnom elektronickom účte zamestnanca a/alebo bývalého zamestnanca Objednávateľa – dôchodcu (ďalej spoločne ako „zamestnanec“ v príslušnom tvare) na základe čiastkovej objednávky, za účelom zabezpečenia stravovania zamestnancov Objednávateľa u zmluvných partnerov Dodávateľa (ďalej tiež „Služba“). Poskytovanie plnení vyplývajúcich z predmetu tejto Dohody musí byť v súlade s § 152 ods. 2 a ods. 7 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 377/2004 Z.z. o ochrane nefajčiarov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 2) Dodávateľ bude záväzok uvedený v bode 1) tohto článku plniť zabezpečením vydania poukážok určených pre Objednávateľa, pričom hodnota zodpovedajúca hodnote poukážky bude asociovaná ku karte a zabezpečením prijímania poukážky prostredníctvom karty na úhradu ceny alebo jej časti za poskytnuté stravovanie v prevádzkach.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje riadne objednať a riadne poskytnúť Službu uvedenú v bode 1) a 2) tohto článku prevziať a uhrádzať Dodávateľovi odmenu a poplatky v zmysle tejto Dohody.

### Článok III.

#### Dohoda o cene a fakturačné a platobné podmienky

- 1) Cena je stanovená dohodou Zmluvných strán podľa § 8 zákona č. 18/1996 z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 87/1996 Z.z, ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná cena za predmet Dohody je stanovená finančným limitom ako cena maximálna a konečná (ďalej len „Celková zmluvná cena“), a to v sume 68 696 eur bez DPH. Služby, ktoré sú predmetom tejto Dohody, sú finančnými službami, ktoré sú v zmysle § 39 ods. 1 písm. e) z.č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov oslobodené od DPH. Objednávateľ nie je povinný Celkovú zmluvnú cenu vyčerpať. Celková zmluvná cena je konečná, nemenná a zahŕňa všetky poplatky a náklady týkajúce sa predmetu Dohody. Celková zmluvná cena je platná počas celej doby trvania Dohody.
- 3) Nominálna hodnota stravnej jednotky typu A (zamestnanec) je 5,48 eur. Nominálna hodnota stravnej jednotky typu B (bývalý zamestnanec – dôchodca) je 4,02 eur. Výška poskytnutej zľavy (provízie Dodávateľa) z nominálnej hodnoty stravnej jednotky typu A je určená percentuálne vo výške 0,02% a typu B je určená percentuálne vo výške 0,02% a je nemenná počas celého trvania Dohody.
- 4) V provízií Dodávateľa sú zahrnuté všetky náklady spojené s poskytovaním Služieb podľa tejto Dohody, a to najmä náklady týkajúce sa: vydania, re-vydania, blokácie, aktivácie, personalizácie a dodávky do miesta plnenia, vedenia zamestnaneckých účtov k stravným kartám, priradenia stravných jednotiek k stravným kartám, všetkých súvisiacich transakčných nákladov, komunikácie s držiteľom karty (zasielanie SMS, a pod.)
- 5) Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť výšku nominálnej hodnoty stravnej jednotky najmä v závislosti od finančných zdrojov Objednávateľa, prípadne od zmien príslušných právnych predpisov a zmeny kolektívnej zmluvy pre zamestnancov v štátnej službe a pre zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme. Náklady spojené so zmenou nominálnej hodnoty stravných jednotiek sú započítané do provízie Dodávateľa.
- 6) V prípade uplynutia platnosti karty zabezpečí Dodávateľ doručenie novej karty nahrádzajúcej kartu s končiacou platnosťou (ďalej len „pôvodná karta“) Objednávateľovi na základe žiadosti Objednávateľa zadanej prostredníctvom portálu/e-mailom na [redacted] Hodnota asociovaná k pôvodnej karte a zodpovedajúca platným poukážkam bude asociovaná ku karte nahrádzajúcej pôvodnú kartu.
- 7) Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek požiadať Dodávateľa o vykonanie blokácie karty prostredníctvom portálu/e-mailom na [redacted] alebo telefonicky na [redacted]
- 8) Držiteľ karty je oprávnený kedykoľvek požiadať Dodávateľa o vykonanie blokácie ním použíwanej karty prostredníctvom portálu/e-mailom na [redacted] alebo telefonicky na [redacted]
- 9) V prípade blokácie karty Dodávateľ zabezpečí doručenie novej karty nahrádzajúcej blokovanú kartu Objednávateľovi na základe žiadosti Objednávateľa zadanej prostredníctvom portálu/e-mailom na [redacted] Hodnota asociovaná k blokovanej karte a zodpovedajúca platným poukážkam bude asociovaná ku karte nahrádzajúcej blokovanú kartu.
- 10) Dodávateľ je oprávnený vyhotoviť a zaslať Objednávateľovi faktúru podľa tohto článku po poskytnutí Služby. Faktúra je splatná do 30 dní od dátumu jej doručenia do sídla Objednávateľa.  
Faktúry sú Objednávateľovi doručované výlučne:
  - a) elektronicky e-mailom vo formáte PDF na adresu elektronickej pošty: podatelna@mfsr.sk. Jeden e-mail môže obsahovať maximálne 1 PDF faktúru, maximálna veľkosť e-mailu je 10 MB. Faktúra vo formáte PDF musí byť pripojená ako príloha k e-mailu. Prílohy k faktúre (zákazkový list) sa nesmú odosielať ako samostatný súbor, ale musia byť súčasťou faktúry (t. j. prílohou musí byť len jediný PDF súbor, ktorý bude obsahovať všetky strany

faktúry, vrátane všetkých jej príloh). Žiadne ďalšie prílohy (JPG, GIF atď.) nesmú byť súčasťou e-mailu, z dôvodu dodržiavania pravidiel kybernetickej bezpečnosti budú zamietnuté,

alebo

- b) hodnoverne elektronicky prostredníctvom elektronickej schránky ministerstva zriadenej na portáli Slovensko.sk. Adresa elektronickej schránky - UPVS ID: ico://sk/00151742. Jedna správa môže obsahovať maximálne jednu faktúru. Prílohy k faktúre (zákazkový list) sa nesmú odosielať ako samostatný súbor, musia byť súčasťou faktúry (t. j. prílohou musí byť len jediný PDF súbor, ktorý bude obsahovať všetky strany faktúry, vrátane všetkých jej príloh). Správa môže byť len vo formáte PDF, TXT, PNG, XML. Maximálna veľkosť všetkých objektov vložených do správy nemôže presiahnuť 33 MB.
- 11) Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, ako aj číslo Zmluvy Objednávateľa a rozdelenie celkovej sumy podľa typu stravných jednotiek. Neúplne alebo nesprávne vystavenú faktúru je Objednávateľ oprávnený v lehote splatnosti stornovať a doručiť Dodávateľovi oznámenie o storne faktúry spolu so žiadosťou o opravu, resp. doplnenie faktúry. Nová, prípadne doplnená elektronická faktúra, bude doručená spôsobom uvedeným v písm. a) alebo b) bodu 11) tohto článku a plynie u nej nová 30-dňová lehota splatnosti.
- 12) Dodávateľ nie je oprávnený požadovať od Objednávateľa žiadne zálohové platby ani iné platby za poskytnutie Služby vopred.
- 13) Dodávateľ pri vrátení stravných jednotiek nebude účtovať žiadne poplatky.
- 14) Dodávateľ berie na vedomie, že ak si nespĺnil svoju oznamovaciu povinnosť podľa § 6 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a neoznámil Finančnému riaditeľstvu SR svoj bankový účet uvedený v identifikačných údajoch Dodávateľa, Objednávateľ nie je povinný Dodávateľovi uhradiť faktúru, a to až do dňa splnenia oznamovacej povinnosti. Do doby splnenia oznamovacej povinnosti nie je Objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry. Dodávateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi akúkoľvek zmenu, doplnenie alebo zrušenie týkajúce sa bankového účtu, uvedeného v identifikačných údajoch Dodávateľa. Objednávateľ uhradí cenu za poskytnuté plnenie na základe riadne vystavenej a elektronicky doručenej faktúry.

#### Článok IV.

##### Dodacie podmienky a miesto dodania

- 1) Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi Služby podľa tejto Dohody na základe čiastkových objednávok zaslaných Dodávateľovi Objednávateľom.
- 2) Dodávateľ sa zaväzuje doručiť Objednávateľovi iniciálny počet stravovacích kariet do 10 pracovných dní odo dňa odoslania objednávky prostredníctvom portálu/e-mailom na info@up-dejeuner.sk. Objednávateľ si vyhradzuje právo na presný počet stravovacích kariet, v závislosti od skutočného počtu zamestnancov. V priebehu trvania Dohody musia byť stravovacie karty dodané Objednávateľovi najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa odoslania objednávky, a to prostredníctvom portálu/e-mailom na [REDACTED].
- 3) Objednávanie stravovacích jednotiek bude prebiehať mesačne prostredníctvom portálu/e-mailom na [REDACTED] pričom objednávka bude obsahovať najmä identifikátor zamestnanca (meno, priezvisko, prípadne osobné číslo zamestnanca) a priradený počet stravovacích jednotiek za príslušný mesiac s nominálnou hodnotou stravej jednotky, ktoré sa majú na jednotlivé kontá pripísať. Objednávateľ požaduje, aby dobíjanie bolo zabezpečené do 2 hodín od potvrdenia objednávky, v odôvodnených prípadoch najneskôr však do 24 hodín od odoslania objednávky.
- 4) Dodávateľ sa zaväzuje, že počas doby platnosti tejto Dohody zabezpečí minimálne dve stravovacie zariadenia, ktoré sa nachádzajú vo vzdialenosti maximálne 750 metrov od sídla Objednávateľa na adrese Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava, poskytujúce verejnosti teplú stravu formou obedového menu, t. j. polievka a aspoň jeden druh hlavného jedla (nápoj nemusí byť súčasťou obedového menu), a v ktorých je možné použiť elektronickej stravej karty Dodávateľa.
- 5) Dodávateľ bude poskytovať Službu vo svojom mene, na svoje nebezpečenstvo a na svoje náklady, zodpovedá za to, že elektronickej stravej karty budú dodané v bezchybnom stave, v kvalite a v množstve určenom v objednávke a v lehotách podľa podmienok uvedených v tejto Dohode.

- 6) Dodávateľ je do momentu odovzdania elektronických stravovacích kariet Objednávateľovi povinný zabezpečiť dostatočnú ochranu pri poskytovaní Služby pred poškodením a znehodnotením elektronických stravovacích kariet.
- 7) Prevzatie elektronických stravovacích kariet vykoná osobne poverený zamestnanec Objednávateľa podľa objednávky, ktorý skontroluje úplnosť a kvalitu dodaných elektronických stravovacích kariet a potvrdí ich prevzatie prostredníctvom preberacieho protokolu.
- 8) Zodpovedný zamestnanec Objednávateľa elektronické stravovacie karty neprevezme, ak dodané elektronické stravovacie karty kvalitatívne alebo kvantitatívne nezodpovedajú objednávke alebo sú zjavne poškodené. Zoznam poverených zamestnancov je uvedený v čl. V bod 1).
- 9) Elektronické stravovacie karty budú dodané na adresu sídla Objednávateľa uvedenú v záhlaví Dohody alebo na inú adresu určenú Objednávateľom, ktorú uvedie v objednávke. Každú elektronickú stravovaciu kartu je potrebné dodať v uzatvorenej obálke na meno zamestnanca, pre ktorého je karta vyhotovená. Súčasťou dodávky bude aj sprievodný list, ktorý bude obsahovať poučenie držiteľa/užívateľa elektronickej stravovacej karty, ako aj iné potrebné informácie pre jej riadne užívanie vyplývajúce a súvisiace s predmetom Dohody.

#### Článok V.

##### Oprávnené osoby a Ochrana osobných údajov

- 1) Zodpovedným povereným zamestnancom konať za Zmluvné strany ohľadom plnenia predmetu tejto Dohody, nie však ohľadom podstatnej zmeny Dohody a jej účinnosti, sú:
  - a) Za Objednávateľa: [REDACTED]
  - b) Za Dodávateľa: [REDACTED]Pripadnú zmenu v zozname zodpovedných poverených zamestnancov si Zmluvné strany oznámia prostredníctvom e-mailov zodpovedných poverených zamestnancov uvedených v bode 14) tohto článku, a to najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa vzniku zmeny.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že budú v súvislosti s ochranou osobných údajov dodržiavať predpisy a ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorých sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
- 3) Objednávateľ na základe tejto Dohody poveruje Dodávateľa v zmysle článku 28 GDPR spracovaním osobných údajov fyzických osôb konajúcich v mene Objednávateľa, v rozsahu potrebnom na plnenie predmetu tejto Dohody, uplatňovanie práv a plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Dohody. Týmto sa na Objednávateľa nazerá ako na prevádzkovateľa a na Dodávateľa ako na sprostredkovateľa.
- 4) Dodávateľ bude na základe tohto poverenia spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú zamestnanci Objednávateľa, za účelom plnenia predmetu tejto Dohody a to automatizovanými aj neautomatizovanými prostriedkami.
- 5) Dodávateľ bude spracúvať nasledovné osobné údaje Dotknutých osôb, ktoré mu poskytne Objednávateľ – meno, priezvisko a osobné číslo pridelené Objednávateľom. V prípade osôb podľa článku V bod 1) (Zoznam poverených zamestnancov) bude Dodávateľ spracúvať osobné údaje v rozsahu meno, priezvisko, telefónne číslo a e-mailová adresa.
- 6) Dodávateľ je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi výlučne také spracovateľské úkony, ktoré vedú k dosiahnutiu účelu spracúvania, predovšetkým je oprávnený osobné údaje:
  - a) získať alebo ich aktualizovať,
  - b) dočasne zaznamenávať a ukladať,
  - c) prehliadať, vyhľadávať, kombinovať, upravovať, opravovať, aktualizovať a inak využívať na dosiahnutie účelu.
- 7) Dodávateľ je povinný vykonať všetky vhodné a primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov pred ich poškodením, náhodným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením a pod., ako aj pred akýmikoľvek nepripustnými spôsobmi spracúvania. Dodávateľ na tento účel prijal najmä nasledovné opatrenia:

- a) pseudonymizácia osobných údajov,
  - b) zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov prostredníctvom VPN, SSL a ďalších dostupných nástrojov,
  - c) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
  - d) pravidelné penetračné testy, realtime monitoring aktivít, logovanie incidentov,
- 8) Dodávateľ sa zaväzuje, že:
- a) bude spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Objednávateľa. Spracúvať ich bude len za tým účelom a takým spôsobom, ktoré sú dohodnuté v tomto článku Dohody.
  - b) bude dbať, aby nebola ohrozená dôverynosť, integrita a dostupnosť spracúvaných osobných údajov. Osobné údaje, ktoré bude Dodávateľ spracúvať, nevyužije pre vlastnú potrebu a bude o nich zachovávať mlčanlivosť aj po skončení Dohody.
  - c) prijme nevyhnutné personálne a organizačné opatrenia na bezpečné spracúvanie osobných údajov, pričom zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa v priebehu spracúvania dozvedeli. Dodávateľ zodpovedá za výber a poučenie oprávnených osôb, ktoré určí na spracúvanie osobných údajov v rozsahu dohodnutom v tomto článku Dohody.
  - d) poskytne Objednávateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností sprostredkovateľa a poskytne súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Objednávateľa alebo audítora, ktorého poveril Objednávateľ a pri prijímaní opatrení na základe žiadosti dotknutej osoby, pri zabezpečovaní plnenia povinností týkajúcich sa bezpečnosti ochrany osobných údajov a pri preukazovaní splnenia povinností v rámci auditu ochrany osobných údajov. Za týmto účelom je Dodávateľ v rozsahu tejto Dohody povinný umožniť osobám, ktoré takýto audit alebo kontrolu vykonávajú, prístup k údajom a príslušnej dokumentácii. Ak Objednávateľ požiada Dodávateľa pri audite o súčinnosť, Dodávateľ sa zaväzuje túto neodmietnuť, ak dané informácie má preukázateľne k dispozícii. O výsledkoch auditu alebo kontroly sa spíše protokol, v ktorom sa zaznamenajú všetky pre ochranu osobných údajov podstatné skutočnosti, vrátane obojstranne schválených opatrení pre odstránenie zistených nedostatkov s termínom ich plnenia.
  - e) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Objednávateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností podľa GDPR., vrátane vybavovania práv dotknutých osôb.
  - f) v súlade s právami dotknutých osôb, ktorých osobné údaje Dodávateľ spracúva v mene Objednávateľa, bude Dodávateľ konať a poskytovať Objednávateľovi nevyhnutnú súčinnosť na základe písomných žiadostí, v ktorých Objednávateľ poskytne Dodávateľovi primeranú lehotu, ktorá nesmie byť kratšia ako 5 pracovných dní.
  - g) pri nahlásení porušenia ochrany osobných údajov podľa GDPR a vzniku bezpečnostného incidentu, ktorý je porušením ochrany osobných údajov, ak sa takýto bezpečnostný incident zistí na strane Dodávateľa a bude sa týkať osobných údajov spracúvaných na základe tejto Dohody, je Dodávateľ povinný nahlásiť bezpečnostný incident bez zbytočného odkladu Objednávateľovi a poskytnúť všetky relevantné informácie, a to najmä povahu porušenia, kategórie, približný počet dotknutých osôb, počet príslušných záznamov o osobných údajoch, pravdepodobné dôsledky a opatrenia, ktoré boli prijaté na riešenie a zmiernenie porušenia. Rozsah poskytnutých informácií je nevyhnutný k vykonaniu analýzy dopadov na práva a slobody fyzických osôb a zhodnotenia, či incident predstavuje riziko pre práva dotknutých osôb, ako aj mieru takéhoto rizika.
  - h) na základe písomného pokynu Objednávateľa okamžite vymaže/zlikviduje osobné údaje ktorejkoľvek dotknutej osoby/všetkých dotknutých osôb (napr. v prípade, ak dotknutá osoba odvolá súhlas na spracúvanie svojich osobných údajov; v prípade dočasného alebo trvalého obmedzenia alebo zákazu spracúvania osobných údajov nariadeného dozorným orgánom a pod.). V prípade, ak pokyn Objednávateľa bude znamenať nemožnosť ďalšieho plnenia Dohody, Objednávateľ je oprávnený od Dohody odstúpiť s okamžitou účinnosťou.
  - i) všetky osobné údaje vráti Objednávateľovi alebo ich vymaže (vrátane všetkých existujúcich kópií), ak bol dosiahnutý účel ich spracúvania podľa Dohody, ak platné právne predpisy nepožadujú tieto osobné údaje uchovávať a spracúvať Dodávateľom po dlhšiu dobu, ako je doba nevyhnutná na dosiahnutie účelu spracúvania.

- j) bezodplatne poskytne Objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť na preukázanie súladu Objednávateľa s platnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov (najmä v prípade kontroly/žiadosti dotknutého dozorného orgánu a pod.).
- k) bude viesť záznamy o spracovateľských činnostiach, ktoré vykonal v mene Objednávateľa v súlade s platnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.
- 9) Objednávateľ vyhlasuje a podpisom tejto Dohody potvrdzuje, že pri výbere Dodávateľa ako osoby oprávnenej spracúvať osobné údaje na základe poverenia udeleného v zmysle vyššie uvedeného dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Dodávateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa GDPR.
- 10) Objednávateľ vyhlasuje a podpisom tejto Dohody potvrdzuje, že osobné údaje Dotknutých osôb spracúva v súlade s príslušnou právnou úpravou a je oprávnený poveriť Dodávateľa spracovaním osobných údajov Dotknutých osôb v zmysle vyššie uvedeného.
- 11) Objednávateľ súhlasí, aby Dodávateľ poveril spracúvaním osobných údajov svojich subdodávateľov v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tomto článku tejto Dohody. Dodávateľ oznámi Objednávateľovi identifikačné údaje všetkých subdodávateľov, ktorí budú osobné údaje v mene Objednávateľa spracúvať, a to do 30 dní od nadobudnutia účinnosti Dohody, resp. pred podpísaním zmluvného vzťahu so subdodávateľom.
- 12) Dodávateľ vyhlasuje, že pri výbere subdodávateľov dbal na ich odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a ich schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, ako aj ochranu dotknutých osôb.
- 13) Poverenie na spracovanie osobných údajov dotknutých osôb sa udeľuje na obdobie účinnosti tejto Dohody, respektíve až do okamihu zániku všetkých práv a povinností Zmluvných strán vzniknutých z tejto Dohody, podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane neskôr.
- 14) Údaje osôb zodpovedných za plnenie povinností pri ochrane osobných údajov:

Názov subjektu	Rola	Telefón	E-mail
Dodávateľ	Zodpovedná osoba	[REDACTED]	[REDACTED]
Objednávateľ	Zodpovedná osoba	[REDACTED]	[REDACTED]

- V prípade, ak dôjde k zmene údajov zodpovedných za plnenie povinností pri ochrane osobných údajov jednej Zmluvnej strany uvedených v tomto bode, zaväzuje sa táto Zmluvná strana bezprostredne oznámiť túto skutočnosť druhej Zmluvnej strane elektronickou poštou (emailom) druhej Zmluvnej strane zodpovednej za plnenie povinností pri ochrane osobných údajov. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny osôb, či ich údajov uvedených v tomto bode nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 15) Dodávateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikla Objednávateľovi, ako aj za škodu, ktorá vznikla dotknutým osobám, a to v dôsledku jeho činnosti pri spracúvaní osobných údajov, v prípade, ak porušil svoje povinnosti ustanovené v tejto Dohode, v GDPR, v zákon o ochrane osobných údajov, v osobitnom predpise alebo v medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná alebo ak Dodávateľ konal nad rámec, prípadne v rozpore s predmetnými pokynmi Objednávateľa, ktoré boli v súlade s GDPR, zákonom o ochrane osobných údajov, osobitným predpisom alebo medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná.
- 16) V prípade preukázania zodpovednosti za škodu zo strany Dodávateľa v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku je Dodávateľ povinný uhradiť Objednávateľovi, ako aj dotknutým osobám spôsobenú škodu v preukázanej výške.
- 17) Za škodu sa považuje aj pokuta, ktorú bude musieť Objednávateľ uhradiť dozornému orgánu v dôsledku porušenia povinností Dodávateľa v zmysle zákona o ochrane osobných údajov.
- 18) Dodávateľ sa môže zbaviť zodpovednosti úplne, ak preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila škodu, ako aj v prípade, ak preukáže, že vznik škody nezavinil. Dodávateľ sa môže zbaviť zodpovednosti sčasti, ak preukáže, že na vzniku škody mala vplyv aj činnosť Objednávateľa.

- 19) V prípade, ak nie je možné určiť podiel zodpovednosti Objednávateľa a Dodávateľa na vzniku škody pri spracúvaní osobných údajov, avšak je preukázané, že škoda vznikla činnosťou Dodávateľa a Objednávateľa, Objednávateľ a Dodávateľ sú zodpovední za škodu spoločne a nerozdielne.
- 20) V prípade, ak je podiel zodpovednosti možné určiť a jedna Zmluvná strana nahradí škodu spôsobenú dotknutým osobám, resp. pokutu dozornému orgánu v plnej výške, má voči druhej Zmluvnej strane nárok na úhradu tej časti náhrady škody, resp. pokuty, ktorá zodpovedá jej podielu zodpovednosti.

#### **Článok VI.**

##### **Omeškanie a zmluvné pokuty**

- 1) V prípade omeškania Dodávateľa s poskytnutím Služby riadne a/alebo včas v súlade s čiastkovou objednávkou, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z hodnoty čiastkovej objednávky za každý, aj začatý deň omeškania až do zaplatenia.
- 2) V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry je Dodávateľ oprávnený požadovať zaplatenie úrokov z omeškania v zmysle Nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 3) Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody v celom rozsahu prevyšujúci uhradenú zmluvnú pokutu.

#### **Článok VII.**

##### **Doručovanie písomností**

- 1) V prípade potreby doručovania druhej Zmluvnej strane sa doručuje osobne alebo prostredníctvom iného subjektu na adresu uvedenú v článku I. tejto Dohody, pokiaľ dotknutá Zmluvná strana neoznami písomne druhej Zmluvnej strane zmenu adresy na doručovanie. Doručenie písomností nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený prebrať za Zmluvnú stranu doručenie poštovej zásielky. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta subjektu, ktorý je povinný ju doručiť. V prípade potreby okamžitého doručenia písomností je možné ich doručiť elektronickou poštou na e-mailovú adresu zodpovedných poverených zamestnancov, pričom v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručенú potvrdením jej doručenia druhou Zmluvnou stranou. Uvedeným spôsobom však nie je možné doručovať písomností majúce vplyv na písomnú zmenu a/alebo účinnosť Dohody (napr. dohodu o ukončení, výpoveď, odstúpenie). Písomnosť sa považuje za doručенú aj okamihom odmietnutia jej prevzatia adresátom. V prípade, ak sa zásielka vráti nedoručená odosielateľovi s poznámkou „adresát neznámy“ alebo poznámkou obdobného významu, písomnosť sa považuje za doručенú dňom vrátenia zásielky odosielateľovi.
- 2) Ustanovenie bodu 1) tohto článku sa nevzťahuje na elektronické doručovanie faktúr. Doručovanie elektronických faktúr sa riadi ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### **Článok VIII.**

##### **Zodpovednosť za vady**

- 1) Dodávateľ zodpovedá za to, že Služba a plnenia poskytované podľa tejto Dohody budú poskytované bez právnych a faktických väd, že elektronické stravovacie karty budú zabalené a zabezpečené tak aby spĺňali podmienky pre ich riadne použitie.

**Článok IX.**  
**Záverečné ustanovenia**

- 1) Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Dohodou, ak ich táto Dohoda výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných účinných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vymenili v rámci uzatvárania tejto Dohody, ako aj informácie, ktoré si vymenia alebo inak vyplynú z jej plnenia, majú povahu dôverných informácií s tým, že porušenie ich dôverného charakteru má následky podľa príslušných ustanovení Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, a to i po skončení platnosti a účinnosti tejto Dohody.
- 3) Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do doby vyčerpania finančného limitu uvedeného v článku III bod 2) podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 4) Túto Dohodu je možné ukončiť pred uplynutím doby podľa bodu 3) tohto článku, a to:
  - a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou Zmluvnej strany, aj bez uvedenia dôvodu, a to s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
  - c) písomným odstúpením od tejto Dohody v prípadoch, ktoré ustanovuje Dohoda alebo zákon,
- 5) Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená písomne odstúpiť od tejto Dohody v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že od Dohody možno odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia zmluvných povinností, a to v prípadoch:
  - a) ak Dodávateľ opakovane poruší zmluvné podmienky týkajúce sa najmä dodržania termínov poskytovania Služby a kvality Služby napriek písomnému upozorneniu Objednávateľa,
  - b) ak Objednávateľ v rozpore s touto Dohodou bezdôvodne neprevezme riadne poskytnutú Službu, a to ani do 30 dní od písomného vyzvania Dodávateľa,
  - c) ak Objednávateľ neuhradí cenu za poskytnutú Službu v lehote 30 dní po uplynutí lehoty splatnosti podľa tejto Dohody,
  - d) ak Dodávateľ poruší povinnosť počas celého trvania Dohody disponovať všetkými potrebnými oprávneniami minimálne v rozsahu deklarovanom Dodávateľom v procese prieskumu trhu cez elektronickú platformu,
  - e) ak sa Dodávateľ dostane do predĺženia alebo úpadku,
  - f) ak bol v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na povolenie reštrukturalizácie vzťahujúci sa na majetok Dodávateľa,
  - g) ak v zmysle príslušných všeobecne záväzných predpisov bola tretia osoba poverená správou majetku Dodávateľa,
  - h) ak bolo voči Dodávateľovi začaté exekučné konanie alebo konanie o výkon rozhodnutia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 6) Odstúpenie od Dohody je účinné dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane.
- 7) V prípade predčasného ukončenia tejto Dohody si Zmluvné strany vysporiadajú všetky záväzky vzniknuté v súvislosti s plnením podľa tejto Dohody, o čom vyhotovia písomný protokol. V prípade predčasného ukončenia tejto Dohody zostávajú zachované práva a záväzky z nej vyplývajúce, ktoré majú naďalej trvať, napr. právo na náhradu škody alebo na nevyčerpaný zostatok užívateľa karty.
- 8) Zostatok hodnôt asociovaných ku karte, zodpovedajúci hodnotám stravovacích poukážok, stráca platnosť ukončením platnosti karty, ku ktorej boli asociované..
- 9) Táto Dohoda sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, pričom Objednávateľ dostane dve vyhotovenia a Dodávateľ jedno vyhotovenie, všetky s platnosťou originálu.
- 10) Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma. Ak by niektoré ustanovenia tejto Dohody mali byť neplatnými už v čase jej uzatvorenia alebo, ak sa stanú neplatnými neskôr po uzatvorení tejto Dohody, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto Dohody. Namiesto neplatných



ustanovení tejto Dohody sa použijú obsahovo najbližšie ustanovenia Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných účinných právnych predpisov Slovenskej republiky.

- 11) Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je jej nasledovná príloha:
  - a) Príloha č.1: Vzor zoznamu stravovacích zariadení
- 12) Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto Dohode prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že Dohoda nebola uzatvorená za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa: 18. 7. 2023

za Dodávateľa



Ing. Alexander Lipčák  
Manažér pre verejné obstarávanie

26-07-2023

V Bratislave dňa:.....

za Objednávateľa



Ing. Roman Navrátil  
generálny tajomník služobného úradu

## Vzor zoznamu stravovacích zariadení\*

1. Zariadenia do 750 metrov od adresy Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava (uchádzač uvedie minimálne 2 stravovacie zariadenia)

P.č.	Názov zariadenia	Adresa zariadenia	Prevádzkovateľ zariadenia
1	Bistro Marathon	Štefanovičova 4 81104 Bratislava	JASMIN BOSNIC
2	Cafe Restaurant Michaela	Kyčerského 10 81101 Bratislava	G BUILDING, S.R.O.
3	Sushi House	Štefánikova 15 81101 Bratislava	LIEM & TAO S.R.O.
4	VéDA	Žilinská 2, 811 06 Bratislava	VÉDA Bratislava, s. r. o.
5	Pizzéria Metropol	Povraznícka 18, 811 05 Bratislava	Emessa s. r. o.

V Bratislave, dňa 18. 7. 2023

Up Déjeuner, s. r. o.

Tomášikova 64A

Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 04

IČO: 53 528 654

IČ DPH: SK2121424228

manažér pre verejné obstarávanie

Ing. Alexander Lipcák

\*Poznámka: Objednávateľ požaduje, aby stravovacie zariadenia poskytovali verejnosti teplú stravu formou obedového menu, t. j. polievka a aspoň jeden druh hlavného jedla (nápoj nemusí byť súčasťou obedového menu).